

| | |
|---------------------------|---------------------------|
| Revision Revision: | 3 |
| Erstellt Created: | 02.03.2026 Pascal Rumm |
| Geprüft Verified: | 01.05.2026 Hans-Jörg Rumm |
| Freigegeben Approved: | 01.05.2026 Hans-Jörg Rumm |
| Gültig bis Valid until: | 31.12.2027 |



RMA SERVICE-BEGLEITSCHIN | RMA SERVICE DOCUMENT

ALLGEMEINE KUNDENINFORMATIONEN | GENERAL CUSTOMER INFORMATION

Firmenname | Company Name:

Ansprechpartner | Contact Person:

Adresse | Address:

PLZ | Zip Code:

Land | Country:

Telefon | Phone:

E-Mail (für Kostenvoranschlag) | Email (for quotation):

Datum | Date:

PRODUKTINFORMATIONEN | PRODUCT INFORMATION

Artikelbezeichnung | Item Description:

Seriennummer(n) | Serial Number(s):

Ihre Bestellnummer | Your Order Number:

FEHLERBESCHREIBUNG UND HINWEISE ZUM AUFTRAG | FAULT DESCRIPTION AND DETAILS FOR THE REPAIR SERVICE:

CHECKLISTE FÜR WARENRÜCKSENDUNGEN | CHECKLIST FOR RETURNS OF MERCHANDISE

Versandinformationen: Bitte keine Glasartikel mitschicken und Ihr M&C-Produkt so verpacken, dass weitere Schäden durch den Versand vermieden werden. Die nachfolgende Checkliste für Warenrücksendungen muss - soweit zutreffend - vollständig abgearbeitet werden.

Dispatch information: Please do not include any glass items and pack your M&C product in such a way as to prevent further damage during dispatch. The following checklist for returning merchandise must be completed, where applicable.

1. REINIGUNG UND DEKONTAMINATION | CLEANING AND DECONTAMINATION

Mit Instrumentenluft oder Stickstoff durchspülen, um Gasreste zu verdrängen | Purge with instrument air or nitrogen to remove any residual gas

Oberflächen abwischen, um ggf. gesundheitsschädliche Ablagerungen zu entfernen | Clean surfaces to remove any harmful deposits

Pumpen - wenn möglich - kurz mit Umgebungsluft laufen lassen | If possible, let the pumps run briefly using ambient air

2. ZU ENTFERNENDE GEGENSTÄNDE | ITEMS TO BE REMOVED

Wärmetauscher entfernen | Remove heat exchangers

Schlauchpumpen Schläuche entfernen | Peristaltic pumps: remove the tubing

Medienführende Verschlauchung weitestgehend entfernen | Remove the tubing conveying the medium as far as possible

3. VERPACKUNG | PACKAGING

Stabile Verpackung mit genügend Füllmaterial verwenden | Use sturdy packaging with sufficient padding

Bei Geräten mit Batterien oder Akkus entsprechende Aufkleber anbringen | Affix appropriate stickers to devices that use (rechargeable) batteries

PSS5/PSS5C Koffer immer in Umverpackung versenden | Always dispatch PSS5/PSS5C cases in overpack

Leitungen mit Begleitheizung nicht knicken, maximalen Biegeradius beachten | Do not kink lines with trace heating; observe the maximum bending radius

Die als Ansprechpartner aufgeführte Person erklärt, dass das zurückgeschickte Produkt der M&C TechGroup Germany GmbH vor der Auslieferung an uns sorgfältig gereinigt wurde und alle Angaben auf diesem Formular richtig sind.

Unsere Produkte werden oft genutzt, um aggressive Medien zu fördern. Werden M&C-Produkte zu Reparaturzwecken oder nach einem Leihintervall o.ä. an uns gesandt, müssen diese vor Versand gereinigt werden. Des Weiteren benötigen wir das Dokument ausgefüllt zurück, um Ihr M&C-Produkt überprüfen und ggf. reparieren zu können. Diese Maßnahme ist notwendig, um den geltenden Arbeits- und Umweltschutzbestimmungen gerecht zu werden. Produkte, deren Fördermedium als gesundheitsschädlich eingestuft sind, dürfen nicht ohne Rücksprache mit unserem technischen Service zur Reparatur an uns gesandt werden. Bei Nichtbeachtung behalten wir uns vor, alle kontaminierten Teile kostenpflichtig vor der Überprüfung zu entsorgen oder das M&C-Produkt unrepariert zu Ihren Lasten zurückzuschicken. Bei Falschangaben und dadurch entstehenden Schäden für M&C werden rechtliche Schritte eingeleitet.

The person listed as the contact person declares that the returned M&C TechGroup Germany GmbH product has been carefully cleaned before delivery to us and that all information on this form is correct.

Our products are often used to convey aggressive media. If M&C products are sent to us for repair or after a loan interval or similar, they must be cleaned prior to dispatch. Furthermore, we need the completed document returned to us to be able to check your M&C product and repair it if necessary. This measure is required in order to comply with the applicable occupational health and safety and environmental protection regulations. Products whose conveying media are classified as harmful to health must not be sent to us for repair without prior consulting our Technical Service Department. In case of non-compliance, we reserve the right to dispose of all contaminated parts at your cost prior to inspection or to return the M&C product unrepaired at your expense. In case of incorrect information and resulting damage to M&C, legal consequences will be taken.

Fördermedium | Conveyed medium: _____

Gesundheitsgefährdend | Harmful?

Ja | Yes:

Nein | No

Ich bestätige, dass das Gerät dekontaminiert und für die Handhabung sicher ist | I confirm that the device has been decontaminated and is safe to handle.

Unterschrift | Signature: _____

Bei einer Reparatur können weitere Schäden sichtbar werden, die bei der Erstüberprüfung nicht erkennbar waren. Deshalb sind die Preise im Kostenvoranschlag nur Schätzwerte. Im Reparaturprozess können sich Änderungen hinsichtlich der Preise und Lieferzeiten ergeben.

During repair work, further defects can be detected, which have not been visible at the first inspection. Thus the prices in the calculation are only estimates. Prices and delivery times are subject to change during the repair process.

- ▶ Reparaturen sind mit Rechnungslegung ohne Abzug fällig | Repair costs are due upon billing without any reduction
- ▶ Überprüfung und Entsorgung gegen unsere Überprüfungspauschale von bis zu 260 €, wenn Produkt nicht reparabel | Evaluation and disposal for our inspection and disposal fee up to € 260 if the product is not repairable
- ▶ Unreparierte Rücksendung gegen unsere Überprüfungspauschale zzgl. Fracht- und Verpackungskosten | Unrepaired return for our inspection fee plus freight and packaging costs
- ▶ Standortbezogene Produktüberprüfung und -reparatur | Location-specific product testing and repair
Ratings: Produkte zur Gasaufbereitung (Kühler, Pumpen etc.), Analysatoren, beh. Leitungen, BA, SCC-S | Ratings: Products for gas conditioning (coolers, pumps, etc.), analyzers, heated sample lines, BA, SCC-S
Aach: Produkte zur Gasentnahme (SP, PSP, HEX etc.), CG & SCC (Ausnahme SCC-S) | Aach: Products for gas sampling (SP, PSP, HEX, etc.), CG, SCC (exception SCC-S)

RÜCKSENDEADRESSEN | RETURN ADDRESSES

M&C TechGroup Germany GmbH
Service Department
Rehhecke 96, 40885 Ratingen, Germany

M&C TechGroup Germany GmbH
Service Department – Edwin Henninger
Im Hirtenstall 9, 78267 Aach, Germany

Ich bestätige die Überprüfungspauschale von bis zu 260 € und die Fracht- und Verpackungskosten zu übernehmen, sollte das Produkt irreparabel sein. Erfolgt innerhalb von 6 Wochen nach Angebotserstellung kein Reparatur- oder Entsorgungsauftrag, nehme ich das Gerät unrepariert und zu meinen Lasten zurück.

I agree to pay the inspection fee of up to € 260, as well as the freight and packaging costs, should the product be irreparable. If no repair or disposal order is placed within 6 weeks of the quotation date, I will take the device back unrepaired at my own expense.

Unterschrift | Signature: _____